

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely a Magyar Villamos Művek Zártkörűen Működő Részvénytársaság, mint Megrendelő (a továbbiakban: „Megrendelő”), valamint a PÖYRY ERŐTERV Energetikai Tervező és Vállalkozó Zártkörűen Működő Részvénytársaság, mint Vállalkozó (a továbbiakban: „Vállalkozó”) (a továbbiakban együttesen: „Felek”) között a mai napon, az alábbi tartalommal jött létre:

A SZERZŐDŐ FELEK ADATAI:

Megrendelő

Elnevezése:	Magyar Villamos Művek Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Székhelye:	1031 Budapest, Szentendrei út 207-209.
Cégjegyzék száma:	01-10-041828
Adószáma	10760798-2-44
Számlavezető pénzintézet neve:	ERSTE Bank Hungary Nyrt.
Bankszámla száma:	11600006-00000000-19798776
Szerződés száma:	MVM TEVH/11C00037-00

Vállalkozó

Elnevezése:	PÖYRY ERŐTERV Energetikai Tervező és Vállalkozó Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Székhelye:	1094 Budapest, Angyal u. 1-3.
Cégjegyzék száma:	01-10-041912
Adószáma	10790575-2-43
Számlavezető pénzintézet neve:	ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
Bankszámla száma:	13700016-04147019
Szerződés száma:	6F121104

A SZERZŐDÉS TÁRGYA:

A Lévai Projekt keretében a rendszer szintű szabályozási, tartalék és hálózatfejlesztési igények vizsgálata. Döntés-előkészítő megvalósíthatósági tanulmány készítése

1 A VÁLLALKOZÓ FELADATAI

1.1 A feladat célja

A vizsgálat célja, hogy a blokkok villamosenergia-rendszerbe történő illesztése érdekében meghatározza a rendszerszintű szabályozási és tartalékolási igényeket, elvégezze a hálózatvizsgálatokat, valamint meghatározza a kapcsolódó hálózatfejlesztési és létesítési feladatokat.

1.2 A feladat részletezése

A feladatok részletes leírását a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező 2. számú melléklet (Műszaki specifikáció) tartalmazza.

2 MEGRENDELŐ FELADATAI

- 2.1 Megrendelő átadja a szerződés szerinti feladatok ellátásához szükséges dokumentációkat és adatokat.
- 2.2 Megrendelő garانتálja az általa szolgáltatott adatok helyességét és jogtisztaságát.
- 2.3 Megrendelő a munkavégzéssel összefüggésben – előre egyeztetett időpontokban – konzultációs lehetőséget biztosít.

3 SZÁLLÍTÁSI HATÁRIDŐ

Feladat megnevezése	Határidő
3.1 Előkészítő vizsgálatok és hálózati megfontolások: a) 1. kötet: A Paksi Atomerőmű bővítésével kapcsolatos rendszerszintű szabályozási tartalékok kérdéseinek vizsgálata (2. melléklet, „Feladatok részletezése” 1. pont előkészítése) b) A 2. és 3. kötet előkészítése. Előzetes hálózati megfontolások és Paks-II. állomás általános ismertetése (2. melléklet, „Feladatok részletezése” 2. és 3. pont előkészítése)	A szerződés hatálybalépését követő 10 naptári napon belül

4-7

3.2 Részletes hálózatvizsgálatok, zárlatszámítás, tranziens stabilitás vizsgálat (2*1600 MW) bővítésre (2. melléklet, „Feladatok részletezése” 2.1 és 4.1 pont szerinti feladatok)	2011. 11. 04.
3.3 Részletes hálózatvizsgálatok, zárlatszámítás, tranziens stabilitás vizsgálat kisebb egységteljesítményű blokkokkal történő bővítésre (2. melléklet, „Feladatok részletezése” 2.2 és 4.2 pont szerinti feladatok)	2011. 12. 15.
3.4 A villamosenergia-rendszerben szükségessé váló tartalékok rendelkezésre állásának, valamint az indokolt intézkedések és azok hatásainak vizsgálata (2. melléklet, „Feladatok részletezése” 1. pont szerinti feladat)	2011. 12. 15.
3.5 A hálózat más részén szükségessé váló új létesítmények és létesítménybővítések bemutatása (2. melléklet, „Feladatok részletezése” 3. pont szerinti feladat)	2012. 01. 15.
3.6 Döntésmegalapozó dokumentum készítése (2. melléklet, „Feladatok részletezése” 5. pont szerinti feladat)	2012. 01. 15.

4 A MUNKAVÉGZÉS HELYSZÍNÉRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

A munkavégzés a Vállalkozó saját székhelyén történik.

5 TELJESÍTÉS MÓDJA

A 2. sz. mellékletben meghatározott feladatok teljesítése az alábbi eljárásrendben történik:

A Vállalkozó a 2. számú mellékletben előírt feladatok tárgyát képező dokumentumokat az egyes feladatokra vonatkozóan a 3. pontban meghatározott időpontig megküldi Megrendelőnek.

Megrendelő a 2. számú mellékletben részletezett, a szerződés 3.1., 3.2., 3.3., és 3.4. pontjában előírt feladatok tárgyát képező dokumentumokat a kézhezvételtől számított 3 munkanapon belül megvizsgálja abból a szempontból, hogy azok terjedelmében, formájában, tartalmában és kidolgozásában megfelelnek-e a 2. számú mellékletben előírt feltételeknek. Ha Megrendelő vizsgálata alapján a dokumentumok megfelelnek a 2. számú mellékletben előírt feltételeknek, Megrendelő kiállítja a teljesítésigazolást.

Ha Megrendelő vizsgálata alapján bármely dokumentum nem felel meg a 2. számú mellékletben előírt feltételeknek, Megrendelő írásban felszólítja Vállalkozót a dokumentum 2. számú mellékletben előírt feltételeknek megfelelő kijavítására, módosítására vagy kiegészítésére. Vállalkozó Megrendelő felszólításának kézhezvételétől számított 5 munkanapon belül köteles Megrendelő kijavításra, módosításra vagy kiegészítésére vonatkozó felszólításának eleget tenni és Megrendelő részére a kijavított, módosított vagy kiegészített dokumentumot benyújtani.

Megrendelő a kijavított, módosított vagy kiegészített dokumentumot a kézhezvételtől számított 3 munkanapon belül ismételten megvizsgálja. Ha a kijavított, módosított vagy kiegészített dokumentum Megrendelő számára elfogadható, Megrendelő kiállítja a teljesítésigazolást. Ha a kijavított, módosított vagy kiegészített dokumentum nem felel meg a Megrendelő írásbeli felszólításában előírt feltételeknek és Vállalkozó a kijavított, módosított vagy kiegészített dokumentum Megrendelő részére történő benyújtásakor a Megrendelő által előírt kijavítás, módosítás vagy kiegészítés nem teljesítését Megrendelő utasításának szakszerűtlenségére, célszerűtlenségére vagy jogszabály-ellenességére való pontos hivatkozással részletesen nem indokolta meg, a Felek a jelen szerződés hibás teljesítésére vonatkozó rendelkezéseit alkalmazzák.

Megrendelő a 2. számú mellékletben részletezett, a szerződés 3.5. és 3.6. pontjában előírt feladatok tárgyát képező dokumentumokat részletesen, különböző szakmai szempontok alapján is megvizsgálja, értékeli, és lezsrűzi. Ezek alapján Megrendelő az adott dokumentummal kapcsolatos észrevételeit összesíti és azokat 15 naptári napon belül írásban megküldi a Vállalkozó részére azzal a céllal, hogy a Vállalkozó – amennyiben szükséges – a tételes észrevételek figyelembe vételével javítsa, módosítsa, egészítse ki vagy dolgozza át az adott dokumentumot. A Vállalkozó a kijavított, módosított, kiegészített vagy átdolgozott dokumentumot a korrekciós igények kézhez vételétől számított 15 naptári napon belül megküldi a Megrendelő részére, amelyet a Megrendelő 15 naptári napon belül megvizsgál.

Ha a kijavított, módosított, kiegészített vagy átdolgozott dokumentum a Megrendelő számára elfogadható, Megrendelő kiállítja a teljesítésigazolást. Ha a kijavított, módosított, kiegészített vagy átdolgozott dokumentum nem felel meg a Megrendelő írásbeli felszólításában előírt feltételeknek és Vállalkozó a kijavított, módosított, kiegészített vagy átdolgozott dokumentum Megrendelő részére történő benyújtásakor a Megrendelő által előírt kijavítás, módosítás, kiegészítés vagy átdolgozás nem teljesítését Megrendelő utasításának szakszerűtlenségére, célszerűtlenségére vagy jogszabály-ellenességére való pontos hivatkozással részletesen nem indokolta meg, a Felek a jelen szerződés hibás teljesítésére vonatkozó rendelkezéseit alkalmazzák.

A feladatot, valamint annak átdolgozását 3 pld. magyar nyelvű nyomtatott és 1 pld. CD/DVD-n rögzített elektronikus formátumú dokumentummal kell teljesíteni.

A dokumentum végleges elektronikus változatát szerkeszthető formában, ill. az aláírásokat is tartalmazó .pdf formátumban is meg kell küldeni az alábbi e-mail címekre:

- Tóth Csilla
Projektigazgató
csitoth@mvm.hu
- Sziklai György
műszaki főszakértő
sziklai@npp.hu

A teljesítési igazolást ki kell adni:

- ha a Megrendelő a 2. számú mellékletben részletezett, a szerződés 3.1., 3.2., 3.3. és 3.4. pontjaiban előírt feladatok tárgyát képező dokumentum kézhezvételét követő 10 munkanapon belül nem szólítja fel Vállalkozót a leszállított dokumentum kijavítására, módosítására vagy kiegészítésére,
- ha a Megrendelő 2. számú mellékletben részletezett, a szerződés 3.5. és 3.6. pontjában előírt feladatok tárgyát képező dokumentum leszállítását követő 30 napon belül nem kezdeményezi a szakmai zsűri összehívását,
- a Megrendelő ellenőrzése ill. a megtartott szakmai zsűri pozitív értékelését követően, illetve
- a dokumentumnak a Vállalkozó által a Megrendelő vizsgálata vagy szakmai zsűrijének döntése alapján meghatározott korrekciós igények szerinti hiánytalan kijavítását, módosítását, kiegészítését vagy átdolgozását követően.

6 SZERZŐDÉSES ÖSSZEG

93.500.000,- Ft + ÁFA,

azaz kilencvenhárommillió ötszázezer,- Ft + általános forgalmi adó

A jelen szerződés szerinti szerződéses összeg fix díj, amely fedezetet nyújt a Vállalkozó valamennyi, a végrehajtás során felmerülő költségére és a hasznára. Magába foglalja Vállalkozó valamennyi – a szerződés teljesítésével kapcsolatos – díját, az esetleges közreműködői (alvállalkozói) díjakat és az egyéb utazási, dologi költségeket, kiadásokat.

7 FIZETÉSI FELTÉTELEK

Jelen szerződésben meghatározott szolgáltatás nyújtása esetében a Felek meghatározott időpontokra történő részteljesítésekben állapodtak meg, ezért az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. tv. 57. §-a alapján a benyújtott számlán a teljesítés dátuma a tényleges műszaki teljesítés dátuma.

A szerződés szerint elvégzett teljesítésekről jegyzőkönyvet és SAP rendszeréből kinyomtatott teljesítés igazolására szolgáló dokumentumot kell felvenni. A teljesítés igazolására szolgáló dokumentumban / jegyzőkönyvben fel kell tüntetni a teljesítmény elvégzésének tényét, idejét és annak ellenértékét. A teljesítéstől számított 15 naptári napon belül a számlát ki kell bocsátani.

Az Magyar Villamos Művek Zrt. nevére kiállított számlát 1 példányban az MVM KONTÓ Zrt. címére (7031 Paks, Pf.:152.) kell küldeni, mellékelve a Megrendelő képviselője által aláírt SAP rendszeréből kinyomtatott teljesítésigazolást.

A számla kiegyenlítése átutalással történik, Az 1. számla esetében a számla beérkezését követő 10 banki napon belül, a 2-4. számlák esetében a számlák beérkezését követő 30 banki napon belül.

A számla határidőre történő kifizetésének feltétele, hogy számla:

- tartalmazza a rendelési számot, vagy a szerződés számot, a szerződés ügyintézőjét,
- tartalmazzon minden egyéb adatot, amit a hatályos adó-, és számviteli törvény előír,
- tartalmazza a szerződés tartalmának megfelelő TESZOR számot,
- mellékleteként csatolják a Megrendelő képviselője által kiállított és aláírt eredeti teljesítésigazolást.

A nem szerződésszerűen benyújtott számlát az MVM KONTÓ Zrt. jogosult – késedelmes fizetés jogkövetkezményei nélkül – teljesítés nélkül visszaküldeni.

Vállalkozó csak a Megrendelő előzetes írásos hozzájárulását követően jogosult a szerződés teljesítéséből származó követeléseit harmadik félre átruházni.

A Megrendelő fizetési kötelezettségének késedelmes teljesítése esetén a késedelmi kamat mértéke: jegybanki alapkamat + 3 %.

8 ELSZÁMOLÁS

A Vállalkozó a jelen szerződés 6. pontjában szereplő szerződéses összeg vonatkozásában 4 (négy) darab számla benyújtására jogosult az alábbiak szerint:

1. részszámla	A 3.1. pont szerinti feladat minőségi teljesítése Határidő: a Megrendelő által tett észrevételek alapján módosított dokumentumok javított (végleges) verziójának átadását követően	8.000.000,- Ft + ÁFA
2. részszámla	A 3.2. pont szerinti feladat minőségi teljesítése Határidő: a Megrendelő által tett észrevételek alapján módosított dokumentumok javított (végleges) verziójának átadását követően	25.725.000,- Ft + ÁFA
3. részszámla	A 3.3. és 3.4. pont szerinti feladat minőségi teljesítése Határidő: a Megrendelő által tett észrevételek alapján módosított dokumentumok javított (végleges) verziójának átadását követően	25.500.000,- Ft + ÁFA

4. részszámla, amely egyben a végszámla	A 3.5. és 3.6. pont szerinti feladat minőségi teljesítése Határidő: a Megrendelő szakmai zsűrije által tett észrevételek alapján módosított dokumentumok javított (végleges) verziójának átadását követően	34.275.000,- Ft + ÁFA
---	---	-----------------------

9 SZAVATOSSÁG

Vállalkozó szavatolja a jogszabályban előírt kötelező szavatossági idő alatt,

- hogy az általa elvégzett munka a teljesítéskor megfelel a szerződésben rögzített követelményeknek,
- az általa, a szerződés alapján nyújtott szolgáltatások minőségét, teljességét és a szerződéses célra való alkalmasságát,
- hogy a szerződés teljesítése során átadott megvalósíthatósági tanulmány, illetve az abban foglalt szellemi termék használatát harmadik személy joga nem korlátozza, akadályozza. A jelen szavatosság körében Vállalkozó köteles Megrendelőt mentesíteni valamennyi, szellemi alkotások jogának megsértéséből eredő olyan igények tekintetében, amelyek a jelen szerződés teljesítését képező megvalósíthatósági tanulmány felhasználásából erednek.

Szavatolja továbbá az általa átadott számítógépes adathordozók vírusmentességét.

A jelen szerződés szerinti szolgáltatásokra vonatkozó szavatossági idő a jelen szerződés 10. pontjában meghatározott jótállás időtartamával egyezik meg.

Megrendelő a hiba felfedezése után haladéktalanul köteles a kifogását a Vállalkozóval közölni.

Hibás teljesítés esetén a Megrendelő javítást, illetve a megvalósíthatósági dokumentum kiegészítését követelheti. Ha a javításra nincs lehetőség, vagy ha a Vállalkozó a javítást, kiegészítést nem vállalta, vagy ezen kötelezettségének jelentős érdeksérelem nélkül nem tud eleget tenni, a Megrendelő árlaszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől.

Vállalkozó köteles a javítást, illetve kiegészítést az igénybejelentéstől számított 15 naptári napon belül elvégezni.

Amennyiben a Vállalkozó a javítást, illetve kiegészítést megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a Megrendelő jogosult a Vállalkozó költségére mással elvégeztetni a javítást.

10 JÓTÁLLÁS

Vállalkozót a szerződéses feladatai hibátlan teljesítéséért jótállási kötelezettség terheli.

A jótállási kötelezettség keretein belül a Vállalkozó vállalja, hogy a szerződés alapján nyújtott munka szakmai színvonala és minősége megfelel a szerződésben rögzített feltételeknek, a jogszabályoknak és hatósági előírásoknak.

A Megrendelő bejelentésére a Vállalkozó köteles haladéktalanul megkezdeni a hiba kijavítását, azaz a megvalósíthatósági dokumentum kiegészítését.

A jótállási kötelezettség 2014. június 30. napjáig tart.

11 A MUNKAVÁLLALÓK SZAKKÉPZETTSÉGÉRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

Vállalkozó (alvállalkozó) a szerződésben meghatározott munkák előkészítésével, végrehajtásával, teljesítésével és az abban felmerült hibák kijavításával kapcsolatban köteles olyan munkaerőt biztosítani, akik megfelelő szakértelemmel és tapasztalattal rendelkeznek és képesek a szerződés szerinti kötelezettséget szakmailag megfelelően és határidőre elvégezni. Vállalkozó (alvállalkozó) szavatolja a szerződés előkészítésében, végrehajtásában és teljesítésében résztvevő munkavállalói szakképzettségét és gyakorlati jártasságát.

12 SZERZŐDÉSES DOKUMENTÁCIÓK VÉDELME

- a) A Vállalkozó (alvállalkozó) a Megrendelő előzetes írásos hozzájárulása nélkül nem hozhatja nyilvánosságra, harmadik féllel sem ismertetheti a szerződést, illetve annak bármely kikötését, a szerződés részét képező specifikációt, tervrajzot, mintát, modellt, technológiai eljárást, műszaki megoldást, gyártási folyamatot, know-how-t, munkaszervezési-, logisztikai módszert, valamint a Megrendelő érdekkörébe tartozó egyéb információt, amelyet azzal kapcsolatosan a Megrendelő vagy annak nevében más biztosít részére.
- b) A Vállalkozó (alvállalkozó) a Megrendelő előzetes írásos hozzájárulása nélkül csak a tárgyi szerződés teljesítésének céljaira használhatja fel az a) alpont szerinti információt.
- c) Az a) pontban felsorolt minden dokumentum, okmány – ide nem értve a jelen szerződést –, illetve az azokat tartalmazó adathordozó, a Megrendelő tulajdonában marad és azt a Vállalkozó (alvállalkozó) – a teljesítést, illetve a szerződés megszűnését követően – összes példányában haladéktalanul köteles visszajuttatni a Megrendelőnek.
- d) Vállalkozót (alvállalkozót) a titoktartási kötelezettségének megszegése esetén teljes körű – vagyoni és nem vagyoni – kártérítési kötelezettség terheli a Megrendelő irányában.

13 ÜZLETI TITOK

Üzleti titok a gazdasági tevékenységhez kapcsolódó minden olyan tény, információ, megoldás vagy adat, amelynek nyilvánosságra hozatala, illetéktelenek által történő megszerzése vagy felhasználása a jogosult jogszerű pénzügyi, gazdasági vagy piaci érdekeit sértene vagy veszélyeztetné, és amelyek titokban tartása érdekében a jogosult a szükséges intézkedéseket megtette [Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 81. § (2) bekezdés].

Az üzleti titok megsértése esetén a 10/d) pont szerinti jogkövetkezmények alkalmazandók.

14 TITOKTARTÁS, BIZALMI RENDELKEZÉSEK

14.1 Általános

Szerződő Felek vállalják, hogy a jelen Vállalkozási Szerződés tartalmaként, valamint annak előkészítése, és teljesítése során birtokukba jutó, a másik Félre, a másik Fél tulajdonosi érdekeltiségébe tartozó, vagy ezekkel egyéb szerződéses viszonyban álló más gazdálkodó szervezetre, illetve a velük alkalmazotti, vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban álló személyre vonatkozó, vagy a felsoroltak érdekkörébe tartozó (kiemelten, de nem kizárólag ideértve a Lévai Projektre vonatkozó) bizalmas információkat bizalmasan, erre vonatkozó kifejezett minősítés esetén üzleti titokként (a továbbiakban: „Üzleti titok” vagy „Bizalmas információ”) kezelik és azokat – a másik Fél írásos engedélye nélkül – harmadik fél részére nem teszik megismerhetővé, illetve hozzáférhetővé.

14.2 Titoktartás tárgya

Szerződő Felek Bizalmas információnak tekintenek minden információt, amit a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény vonatkozó, jelen szerződés 11. pontjában idézett rendelkezései üzleti titoknak minősítenek, továbbá amelyet annak tulajdonosa az átadáskor írásban bizalmasnak, vagy üzleti titkot képezőnek minősített.

14.3 Bizalmas információk felhasználása

Felek a Bizalmas információt kizárólag a jelen Vállalkozási Szerződésben közösen meghatározott cél elérését szolgáló együttműködésükből eredő feladataik ellátása érdekében használhatják fel, annak legfeljebb az átadó Fél által meghatározott példányszámban készített másolatával együtt, és nem hozhatják azt nyilvánosságra illetve a szerződés teljesítésében részt nem vevő kívülálló harmadik fél tudomására az átadó fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül.

14.4 Kivételek

Nem minősül Üzleti titok (illetve Bizalmas információ kezelésére vonatkozó előírások) megsértésének:

- ha az Üzleti titok felfedése időpontját megelőzően bármilyen okból – a Felek bármelyike általi jogosulatlan nyilvánosságra hozatal kivételével – nyilvánosság számára elérhető, vagy már nyilvánosságra került;
- ha jogszabály, hatósági rendelkezés vagy intézkedés előírja annak – meghatározott célból történő – feltárását.

14.5 Titoktartás harmadik fél bevonása esetén

Szerződő Felek vállalják továbbá, hogy az együttműködésük során az adott Féllel tulajdonosi, vagy egyéb szerződéses viszonyban álló gazdasági társaság, illetve a velük alkalmazotti, vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban álló személy részére jogszerű használat céljából átadásra kerülő Bizalmas információ kezelésére vonatkozóan – az átadást megelőzően – a közreműködő harmadik féllel a jelen pontban rögzített feltételekkel megegyező tartalmú titoktartási megállapodást kötnek. Felek az átadás tényéről kötelesek egymást írásban tájékoztatni.

14.6 Titoktartás időbeli hatálya

A jelen 11. fejezetben meghatározott rendelkezések a Vállalkozási Szerződés hatálya alatt, továbbá annak bármilyen módon való megszűnése esetén, a megszűnést követő 5 (öt) évig érvényben maradnak.

15 MEGBÍZÁSOK ÉS ALVÁLLALKOZÓI SZERZŐDÉSEK

Vállalkozó (alvállalkozó) a szerződés teljesítése során a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül az alvállalkozók jegyzékében (a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező 1. számú melléklet) feltüntetett vállalkozókon kívül további harmadik személlyel nem köthet szerződést a tárgyi munkával kapcsolatban. Vállalkozó köteles Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulását az alvállalkozói jegyzékben nem szereplő alvállalkozókkal történő szerződéskötési igény felmerülését követő 3 napon belül megszerezni.

A Vállalkozó az alvállalkozókkal kapcsolatos módosításokat tartalmazó jegyzéket a Megrendelő szerződésben nevesített szerződéses kérdésekben illetékes kapcsolattartója részére köteles megküldeni jóváhagyás céljából. Megrendelő jogosult a Vállalkozó harmadik személy igénybevételére vonatkozó kérését indokolás nélkül elutasítani.

Vállalkozó a bevont alvállalkozóért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna el, alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely a nélkül nem következett volna be.

Megrendelőnek joga, hogy betekintést nyerjen a Vállalkozó és alvállalkozója közötti szerződéses dokumentumokba, azokról másolatokat kapjon, kivéve annak pénzügyi részeit.

A jelen szerződés szempontjából alvállalkozónak minősül kölcsönzött munkaerő igénybevétele esetén a munkaerőt biztosító társaság is.

A Vállalkozó által az alvállalkozókkal (al-alvállalkozókkal) kötendő szerződés kötelező tartalmi eleme az alvállalkozó kötelezettségvállalása a jelen szerződés 11. és 12. pontjának megfelelő titoktartásra vonatkozóan.

16 VITÁS ÜGYEK MEGOLDÁSA

A Megrendelő és a Vállalkozó mindent megtesz, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzen minden, a szerződés értelmezésével, vagy teljesítésével kapcsolatban közöttük felmerülő vitát vagy nézeteltérést.

Amennyiben a tárgyalások 30 napon belül nem vezetnek eredményre, úgy Felek értékhatártól és pertárgytól függően alávetik magukat a Budai Központi Kerületi Bíróság mint elsőfokú bíróság kizárólagos illetékességének. Ha a jogvita a fővárosi/megyei bíróság hatáskörébe tartozna, úgy Felek – a Polgári Perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény („Pp.”) 36.§-ának (2) bekezdése alapján – vállalják, hogy a szerződés megkötésének helye szerint illetékes bírósághoz fordulnak.

17 ELLENTMONDÁSOK

Ha a szerződés bármely rendelkezése érvénytelennek vagy végre nem hajthatónak minősül, az nem eredményezi a szerződés többi rendelkezéseinek érvénytelenné válását. Ilyen esetben a Felek jóhiszemű tárgyalásokat kötelesek folytatni és a megállapodás érvénytelen és/vagy végrehajthatatlan rendelkezését az ahhoz tartalmilag és a szerződés céljához legközelebb álló érvényes és végrehajtható rendelkezéssel pótolni.

Ha a szerződés különféle dokumentumai között ellentmondás, vagy a szerződés teljesítése során ütközések, eltérések, hibák, kihagyások fedezhetők fel, Vállalkozónak azokra a Megrendelő figyelmét haladéktalanul, írásban fel kell hívni.

Minden további munkavégzés a Vállalkozó kockázatára – kárviselésére – történik, amennyiben a Vállalkozó elmulasztja a Megrendelő figyelmét az ütközésekre felhívni, illetve a Megrendelő intézkedésének bevárása nélkül folytatja ezeket a munkákat. Megrendelő a Vállalkozó által feltárt ellentmondásokra, hiányosságokra vonatkozóan haladéktalanul intézkedik. A feltárt hiányosságok nagyságrendjétől függően pedig rövid időn belül döntést hoz: addig is Vállalkozó a Megrendelő utasítása szerint köteles eljárni.

A szerződő Felek kötelesek írásban közölni egymással a nyilatkozataikat, döntéseiket.

18 ÉRTESÍTÉSEK

A szerződés teljesítésével összefüggő értesítéseket levélben, vagy telefaxon kell elküldeni a Felek székhelyére, vagy az általuk a szerződésben megjelölt más címre. Az e-mailben küldött értesítéseket levélben vagy telefax útján is meg kell ismételniük a Feleknek. Mindegyik Fél megváltoztathatja a megnevezett címet egy előzetesen küldött írásos értesítéssel.

Vállalkozó – haladéktalanul – köteles írásban értesíteni a Megrendelőt, ha hitelezői felé nem tudja a fizetési kötelezettségeit teljesíteni és csődöt jelent be, vagy felszámolási, illetve végelszámolási eljárás indult ellene.

19 A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

A szerződés bármely módosítása csak írásban, a Felek képviselői által cégszerűen aláírt formában történhet.

Nem minősül szerződés módosításának:

- a szerződő Felek képviselőinek/kapcsolattartóinak megváltozása,
- továbbá olyan teljesítéssel kapcsolatos értesítés, amely a szerződés tárgyát, a Feleket terhelő fő kötelezettségeket, valamint az ahhoz kapcsolódó, a szerződést biztosító mellékkötelezettségeket nem érinti.

A fenti körbe tartozó változásokról a Felek értesítik egymást. Valamely változás akkor válik hatályossá, amikor azt a másik Fél írásban visszaigazolja.

20 KÖTBÉR, KÁRTÉRÍTÉS

Vállalkozót szerződésszegés esetén kötbér, és az azt meghaladó kár megfizetési kötelezettsége terheli.

A kötbér mértéke és esedékessége:

- késedelem esetén minden megkezdett nap után 100.000,- Ft, amely késedelmi kötbér a teljesítés időpontjában esedékes,
- hibás teljesítés esetén a 6. pont szerinti nettó szerződéses összeg hibás teljesítéssel érintett feladatra vonatkozó részösszegének 10%-a, amely akkor esedékes, amikor a jogosult a hibás teljesítésről tudomást szerez,
- nem teljesítés (teljesítés megtagadása, vagy a teljesítés Vállalkozónak felróható lehetetlenülése) esetén a 6. pont szerinti nettó szerződéses összeg 20%-a, amely akkor esedékes, amikor a jogosult a nem teljesítésről tudomást szerez.

A teljesítési részhatáridőre is fennáll a kötbérkötelezettség. A késedelmi és a hibás teljesítési kötbér együttes maximuma a 6. pont szerinti nettó szerződéses összeg 15%-a.

A kötbér elszámolás úgy történik, hogy a Megrendelő kötbérszámlát bocsát ki és annak értékét a Vállalkozó részére járó szerződéses összegbe beszámítja, vagy választása szerint kötbérigény-bejelentő levél útján érvényesíti, mely utóbbi esetben az igényérvényesítés kézhezvételét követő 15 napon belül köteles a Vállalkozó a kötbér összegét megfizetni Megrendelő részére banki átutalás útján.

Felek a másik Félnek okozott károkat haladéktalanul kötelesek megtéríteni azzal, hogy a jelen szerződés alapján egymás felé fennálló felelősségük mértékét az alábbiak szerint korlátozzák:

- a) Megrendelő felelőssége a jelen szerződéssel vagy azzal összefüggésben okozott károkkal összefüggésben összességében nem haladhatja meg a Vállalkozási Díj 20%-át; és
- b) Vállalkozó felelőssége a jelen szerződéssel vagy azzal összefüggésben okozott károkkal összefüggésben összességében nem haladhatja meg a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben kifizetett Vállalkozási Díj 400%-át, azzal, hogy Vállalkozó felelősségkorlátozását a szándékosan, súlyos gondatlansággal, bűncselekménnyel okozott, továbbá az életet, egészséget, testi épséget megkárosító szerződészegéssel okozott vagy a harmadik személyeknek okozott károkért, illetőleg a 12. és/vagy 28. pontok szerinti kötelezettségek megszegésével okozott károkért nem lehet alkalmazni, ilyen esetekben Vállalkozó a teljes kárt köteles megtéríteni.

21 KÉSEDELMEK ÉS ÜTEMTERVI MÓDOSÍTÁSOK

Ha a Vállalkozót a jelen szerződés teljesítésében valamilyen előreláthatatlan ok akadályozza vagy késlelteti, amely ok akaratán és mulasztásán kívül álló, a Vállalkozó a szóban forgó akadály kezdetétől számított huszonnég órán belül köteles arról a Megrendelő részére írásos értesítést adni és a késedelem kezdetétől számított hét napon belül köteles közölni az akadálynak a munkavégzésre gyakorolt várható hatását.

Az említett akadály megszűnésétől számított hét napon belül Vállalkozó írásban köteles benyújtani egy értesítést a Megrendelőnek.

Megrendelő az értesítésnek megfelelően meghatározhatja az új határidőket és aktualizálhatja a különböző szintű ütemterveket.

Ha a Vállalkozó az akadállyal kapcsolatban elmulasztja a Megrendelő értesítését, az ebből eredő következményeket neki kell viselnie.

A jelen fejezet szerinti módosítások nem értelmezhetők úgy, mint a Megrendelő késedelemre meghatározott szankcionálási jogáról történő lemondást.

22 Felfüggesztés

Megrendelő jogosult, hogy a tárgyi szerződéses munkát részben, vagy egészben felfüggeszse, melyről a Vállalkozót írásban értesíti. Az értesítésben szerepel, hogy a munkát mely időponttól, milyen módon kell felfüggeszteni, továbbá, hogy a felfüggesztéssel kapcsolatban a Vállalkozónak milyen további intézkedéseket kell megtennie.

Vállalkozó köteles minden olyan ésszerű intézkedést megtenni, amivel a felfüggesztésből eredő költségek minimalizálhatók.

Ilyen esetben a Vállalkozónak kötelessége:

- azonnal beszüntetni a munkát, az értesítésben közölt napon és mértékben;
- a felfüggesztett munkával kapcsolatban csak az értesítésben kívánt mértékben adni ki további megrendeléseket vagy alvállalkozói szerződéseket anyagok, szolgáltatások beszerzése céljából;
- haladéktalanul megtenni minden ésszerű intézkedést az összes megrendelés, alvállalkozói szerződés és egyéb megállapodás felfüggesztésére oly módon, hogy a feltételek kielégítőek legyenek a Megrendelő számára és olyan mértékben, amennyire a felfüggesztett munka végrehajtása megköveteli;
- megtenni a megfelelő biztonsági, vagyon- és munkavédelmi intézkedéseket a munkahely biztonságának fenntartására, beleértve azokat a részeket is, ahol a munkálatok felfüggesztésére került sor.

Amennyiben a felfüggesztésre nem a Vállalkozónak felelő okból kerül sor, a szerződés teljes, vagy részleges felfüggesztése esetén a Vállalkozó jogosult a felfüggesztéssel összefüggésben felmerült indokolt és igazolt költségeinek megtérítésére. A felfüggesztés megszüntetése után a Vállalkozónak folytatni kell szerződésbeli munka végrehajtását, az értesítésben kívánt mértékig, szükség szerint szerződés módosításával.

Ha a munkák teljes felfüggesztése várhatóan meghaladja a 30 napot, a Megrendelő a 30 nap lejárta előtt egyeztető tárgyalást kezdeményez a Megrendelői és Vállalkozói intézkedések tartalmára vonatkozóan.

23 Megrendelő elállási joga

Megrendelő Vállalkozó részére küldött előzetes írásbeli értesítéssel bármikor jogosult Vállalkozó jelen szerződés szerinti feladatainak teljesítésétől teljesen vagy részlegesen egyoldalúan elállni. Az értesítésben fel kell tüntetni, hogy a teljesítéstől milyen időponttól, mértékben és módon áll el a Megrendelő, továbbá hogy az elállással kapcsolatban Vállalkozónak (ha szükséges) milyen további intézkedéseket kell megtennie. Megrendelő az elállást nem köteles megindokolni.

Vállalkozó köteles Megrendelő és saját alvállalkozói vagy közreműködői vonatkozásában minden olyan ésszerű intézkedést megtenni, amellyel Megrendelő elállásából eredő költségek minimalizálhatók.

Megrendelő elállása esetén Vállalkozó köteles

- a) az értesítésben feltüntetett időponttól, mértékben és módon befejezni feladatai teljesítést;
- b) Megrendelő elállásáról haladéktalanul tájékoztatni munkavállalóit, alvállalkozóit és más a feladatok teljesítésében közreműködő harmadik személyeket és felel minden a késedelmes tájékoztatásból eredő kárért és költségért; és
- c) a jelen szerződésben előírt Megrendelő elállásával nem érintett kötelezettségeit betartani.

Megrendelő teljes vagy részleges elállása esetén Vállalkozó, ha Megrendelő elállására nem Vállalkozó szerződésszegő magatartásra adott alapot, jogosult az elállással összefüggésben felmerült indokolt és igazolt kárainak és költségeinek megtérítésére, ideértve az elállási értesítésben feltüntetett időpontig teljesített és Megrendelő által teljesítettként elfogadott feladataiért járó szerződéses összeg kifizetését.

Ha Megrendelő elállására Vállalkozó szerződésszegése, így különösen a jelen szerződésben súlyos szerződésszegésként meghatározott szerződésszegés, adott alapot, Megrendelő elállása nem érinti Megrendelő Vállalkozó szerződésszegésével kapcsolatban felmerült követeléseire, így különösen kötbér vagy kár érvényesítésére vonatkozó jogait.

Megrendelő elállása esetén jogosult valamennyi a jelen szerződésből eredő és el nem évült követeléseit, így különösen az elállással kapcsolatosan felmerült követeléseit, beleértve a kár vagy kötbér összegét Vállalkozóval szemben érvényesíteni és azokat a Vállalkozó részére az elállás következményeként fizetendő összegekbe, így különösen a fizetendő szerződéses összegbe beszámítani.

24 ELÁLLÁS VÁLLALKOZÓ SÚLYOS SZERZŐDÉSSZEGÉSE MIATT

Megrendelő Vállalkozó súlyos szerződésszegése esetén Vállalkozó részére küldött írásbeli értesítéssel bármikor jogosult Vállalkozó jelen szerződés szerinti teljesítésétől azonnali hatállyal egyoldalúan elállni. Az értesítésben fel kell tüntetni, hogy a teljesítéstől milyen időponttól áll el a Megrendelő, továbbá utalni kell a szerződésszegés tényére és arra, hogy az elállással kapcsolatban Vállalkozónak (ha szükséges) milyen további intézkedéseket kell megtennie.

Megrendelő Vállalkozó súlyos szerződésszegésére alapított elállása esetén Megrendelő minden Megrendelőt terhelő további jogkövetkezmény, így különösen Vállalkozó elállással összefüggésben felmerült indokolt és igazolt kárainak és költségeinek megtérítésére való kötelezettség nélkül jogosult a jelen szerződéstől elállni.

A jelen szerződés alkalmazásában különösen súlyos szerződésszegésnek minősül, ha

- a) Vállalkozó késedelmes vagy hibás teljesítése miatt fizetendő kötbér összege eléri a nettó szerződéses összeg 15%-át vagy nem teljesítési kötbér esetén 20%-át;
- b) Vállalkozó a jelen szerződés szellemi alkotások felhasználására és védelmére, biztosítási követelményekre és a titoktartásra vonatkozó rendelkezéseit megszegi;
- c) Vállalkozó ellen végelszámolási, csőd vagy felszámolási eljárás indul és Megrendelő utasítása ellenére Vállalkozó nem tud a Megrendelő számára Vállalkozó jelen szerződésben előírt feladatai teljesítését biztosító elfogadható biztosítékot adni;
- d) Vállalkozó a tevékenységére vonatkozó jogszabályi vagy hatósági előírást nem tart be vagy általa beszerzendő engedélyt nem szerez be vagy az engedélyt visszavonják;
- e) Vállalkozó az általános etikai normákat vagy Megrendelő hírnevét sértő tevékenységet végez; vagy
- f) Vállalkozó a jelen szerződés bármely rendelkezését megszegi, vagy a jelen szerződésben előírt bármely feladatának nem tesz eleget és Megrendelő erre vonatkozó írásbeli felszólítását követően a felszólításban meghatározott időtartamon belül a szerződésszegést nem orvosolja, vagy a feladatot nem teljesíti.

Ha Megrendelő elállására Vállalkozó súlyos szerződésszegése adott alapot, Megrendelő elállása nem érinti Megrendelő Vállalkozó szerződésszegésével kapcsolatban felmerült követeléseire, így különösen kötbér vagy kár érvényesítésére vonatkozó jogait.

Vállalkozó köteles Megrendelő, Vállalkozó és saját alvállalkozói vagy közreműködői vonatkozásában minden olyan intézkedést megtenni, amellyel Megrendelő kárai és más költségei minimalizálhatók.

Megrendelő Vállalkozó súlyos szerződésszegésén alapuló elállása esetén Vállalkozó köteles

- a) az értesítésben feltüntetett időponttól befejezni a teljesítést;
- b) Megrendelő elállásáról haladéktalanul tájékoztatni munkavállalóit, alvállalkozóit és más a teljesítésében közreműködő harmadik személyeket és felel minden a késedelmes tájékoztatásból eredő kárért és költségért; és
- c) Megrendelő valamennyi Vállalkozó súlyos szerződésszegése miatt felmerült kárát és más költségét megtéríteni; és
- c) a jelen szerződésben előírt Megrendelő elállásával nem érintett kötelezettségeit betartani.

25 VÁLLALKOZÓ ELÁLLÁSI JOGA

Vállalkozó a jelen szerződés teljesítésének egyoldalú felfüggesztésére nem jogosult.

Vállalkozó a jelen szerződés teljesítésétől egyoldalúan elállni kizárólag

- a) Megrendelő ellen megindult csőd- vagy felszámolási eljárás;
- b) Megrendelő 30 naptári napot meghaladó fizetési késedelme; vagy
- c) Megrendelő ismételt és súlyos szerződésszegése esetén

jogosult.

26 ELSZÁMOLÁSI KÖTELEZETTSÉG

Felek a jelen szerződés megszűnésekor kötelesek elszámolni egymással.

27 VIS MAIOR

Vállalkozó nem felelős a szerződésszegésért, ha a szerződésszegés oka vis maior eredménye. Vállalkozó csak abban az esetben hivatkozhat vis maiorra, ha értesítette a Megrendelőt a vis maior eseményről, annak okairól és várható időtartamáról.

A szerződésben meghatározott, a vis maior eseménnyel érintett határidőket a vis maior időtartamával módosítani kell a Felek külön megállapodása alapján.

Vis maiornak minősül a Felek működési körén kívüli, külső esemény, amely ésszerűen nem elhárítható vagy kikerülhető, és amely a szerződés teljesítését valamely szerződő Fél számára ideiglenesen vagy véglegesen akadályozza vagy lehetetlenné teszi (pl. földrengés, árvíz, háború, természeti katasztrófa).

Bármely Fél, amely vis maiorra hivatkozik, köteles a másik Felet az aktuális vis maior eseményről haladéktalanul, illetve, ha a vis maior esemény az értesítés lehetőségét kizárja, az értesítés lehetővé válását követően haladéktalanul írásban értesíteni. Ezen írásos értesítésnek tartalmaznia kell az esemény jellemzőit és annak a jelen szerződés teljesítésére gyakorolt hatását, valamint a késedelem miatt a teljesítés várható időpontját.

Amennyiben a Felek között vita alakul ki arról, hogy egy adott helyzetben vis maior következett-e be, illetve, hogy adott Fél a szerződést vis maior miatt, vagy más okból nem tartotta be, a Felek elsősorban a Magyar Kereskedelmi és Iparkamarához, illetőleg más, a vis maior helye szerint illetékes hatósághoz fordulnak a vita eldöntése érdekében. Amennyiben ez nem vezet eredményre, a Felek jogosultak bírósághoz fordulni.

28 SZELLEMI ALKOTÁSOK FELHASZNÁLÁSA, VÉDELME

28.1 Vállalkozó által felhasznált szellemi alkotások

- a) A jelen szerződés megkötése előtt Vállalkozó által létrehozott, vagy a jelen szerződés teljesítéséhez nem a Megrendelő által biztosított védett szellemi alkotásokhoz fűződő jogok, amelyekre Vállalkozó harmadik féltől licencet (felhasználási engedélyt) kapott, Vállalkozót, illetve a licencet adót illetik azzal, hogy ha a jelen szerződés teljesítéséhez szükséges, Megrendelő határozatlan időre szóló, át nem ruházható, nem kizárólagos felhasználási engedélyt kap az érintett szellemi alkotásokra a Lévai Projekttel kapcsolatosan.
- b) Vállalkozó szavatolja, hogy a licenc általa történő használatára, valamint annak jelen pont szerinti továbbadására megfelelő jogosultsággal rendelkezik.
- c) Vállalkozó köteles tájékoztatni a Megrendelőt arról, ha a teljesítés során nem a Megrendelő által biztosított védett szellemi alkotást használt fel.

28.2 Megrendelő tulajdonában lévő szellemi alkotások

A jelen szerződés teljesítése során Megrendelő által Vállalkozónak átadott dokumentumok és információk Megrendelő tulajdonát képezik, azokat Vállalkozó kizárólag a jelen szerződés teljesítése céljából jogosult felhasználni. Vállalkozó nem jogosult ezekkel a dokumentumokkal és információkkal rendelkezni.

28.3 A jelen szerződés teljesítése során létrejövő szellemi alkotások

A jelen szerződés teljesítése során létrejövő szellemi alkotások, védett szellemi termékek tulajdonjogát és azok felhasználásának jogát Felek az alábbiak szerint szabályozzák:

- a) A jelen szerződés teljesítése során, illetve annak révén Vállalkozó által, illetve Vállalkozó közreműködésével létrehozott szellemi alkotás és bármely, a jelen szerződés tárgyát képező szellemi alkotás Megrendelő kizárólagos tulajdonát képezi.
- b) Megrendelő kizárólag saját tevékenységi körében, ellenszolgáltatás nélkül felhasználhatja a szerződés során létrejött, azonban személyhez fűződő szerzői jogvédelem alatt álló szellemi alkotásokat.
- c) A jelen szerződés teljesítése során létrejött szellemi alkotások egészének vagy részének Vállalkozó általi terjesztése, továbbadása, értékesítése, harmadik fél részére történő megismertetése, publikálása, illetve egyéb módon történő hasznosítása csak Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulásával történhet. A hozzájárulást megelőzően Felek külön megállapodásban rögzítik a hasznosításból eredően Megrendelőt és Vállalkozót illető részesedés arányát.
- d) Vállalkozó köteles kártalanítani a Megrendelőt a jelen szerződés teljesítéséhez szükséges, illetve a teljesítés során létrejött szellemi alkotásokhoz fűződő jogok megsértéséből eredő, harmadik fél részéről felmerülő jogi, valamint vagyoni és nem vagyoni igénnyel kapcsolatban.

28.4 A szellemi alkotások felhasználásával összefüggő felelősség

- a) A jelen szerződés teljesítéséhez szükséges szellemi alkotások felhasználásával összefüggő felelősség Vállalkozót terheli, teljes körű Megrendelő, illetve harmadik fél felé történő kártérítési kötelezettség mellett. E feltétel nem vonatkozik azokra a dokumentumokra, melyeket Megrendelő bocsátott Vállalkozó rendelkezésére azzal, hogy a megvalósíthatósági tanulmány készítése során felhasználhatók és abba beépíthetők.
- b) Vállalkozó köteles Megrendelőt teljes körűen kártalanítani és adott esetben helyette eljárni, így különösen perbe lépni, ha Vállalkozó tevékenységének következtében a jelen szerződés teljesítése során létrejött, illetve annak teljesítéséhez szükséges szellemi alkotásokhoz fűződő jogok megszegése miatt Megrendelővel szemben harmadik fél bármilyen követelést érvényesít.

29 JOGSZABÁLYOK

Ha a jelen szerződés fennállása alatt olyan új jogszabály lép életbe, mely a tárgyi szerződés teljesítésének költségére, a teljesítés határidejére kihatással van, vagy egyéb módon a szerződés egyes feltételeire kötelező érvényű rendelkezést tartalmaz, erről Vállalkozónak haladéktalanul - írásban - értesítenie kell a Megrendelőt. Erre való tekintettel, ha szükséges, a szerződő Felek a tárgyi szerződést módosítják.

Ha a szerződés bármely rendelkezése érvénytelennek vagy végre nem hajthatónak minősül, az nem eredményezi a szerződés többi rendelkezéseinek érvénytelenné válását. Ilyen esetben a Felek jóhiszemű tárgyalásokat kötelesek folytatni és a megállapodás érvénytelen és/vagy

végrehajthatatlan rendelkezését az ahhoz tartalmilag és a szerződés céljához legközelebb álló érvényes és végrehajtható rendelkezéssel pótolni.

Vállalkozó köteles betartani és betartatni a szerződéskötés, a végrehajtás és a teljesítés során minden olyan jogszabályt, mely a kötelezettségeinek teljesítésével összefügg. Vállalkozó köteles teljesíteni minden olyan adatszolgáltatást és kártalanítást - kötelezettségeivel összefüggésben -, mellyel a Megrendelőt tehermentesíti.

Amennyiben a Vállalkozó e pontban foglalt kötelezettségeit szándékosan vagy gondatlanul megszegi, - a Megrendelő helyett - teljes körűen kártalanítási és kártérítési kötelezettség terheli.

30 KIJELÖLT KAPCSOLATTARTÓK

Megrendelő kapcsolattartói:

Teljesítés igazolására irányuló kérdésekben:

Nagy Sándor termelési vezérigazgató-helyettes tel.: +36 1 304 2215
Magyar Villamos Művek Zrt.

Tóth Csilla projektigazgató tel.: +36 1 304 2308
Magyar Villamos Művek Zrt./Lévai Projekt

A szerződéssel kapcsolatos szakmai kérdésekben:

Sziklai György műszaki főszakértő tel.: +36 75 508 924
Lévai Projekt

A szerződéssel kapcsolatos általános kérdésekben:

Kern Zsuzsa gazdasági munkacsoport vezető tel.: +36 75 508 448
Lévai Projekt

Vállalkozó kapcsolattartói:

Szerződéses kérdésekben:

Dr. Papp Gusztáv profitcenter vezető (alállomás témakör) tel.: 06 1 455-3600/33-60
Podonyi Gábor profitcenter vezető (távvezeték témakör) tel.: 06 1 455 3669

A szerződéssel kapcsolatos általános, módosítással nem járó kérdésekben:

Bodon Attila tel.: 06 1 455 3600/3296

Műszaki kérdésekben:

Szilágyi Ferenc főmérnök tel.: 06 1 455-3600/3318

A kijelölt kapcsolattartók eljárhatnak minden olyan kérdésben, amely összefügg a szerződés teljesítésével, de nem jelenti annak módosítását.

Az együttműködés során tett intézkedéseket és nyilatkozatokat Felek - minden esetben - kötelesek írásba foglalni. Az írásba foglalás történhet levélben, jegyzőkönyvben, telefax üzenetben, e-mail üzenetben. Az e-mail üzenet tartalmát levélben, vagy telefax útján meg kell erősíteni.

A kijelölt kapcsolattartók személyében bekövetkező változásról írásban 5 munkanapon belül kell értesíteni a másik Felet.

31 A SZERZŐDÉS ÉRTELMEZÉSE

Ha a Vállalkozó részéről a tárgyi szerződéses munkával, annak teljesítésével, vagy a Megrendelő egyéb utasításával kapcsolatban értelmezési probléma merül fel, a Vállalkozónak 5 naptári napon belül írásban kell azokat Megrendelővel közölnie a probléma felmerülésétől, illetve a megrendelői utasítás kézhezvételétől számítottn, egyben újabb utasítást kell kérnie a munkavégzési kötelezettségére.

A Vállalkozó felelőssége, hogy a Megrendelőtől utasításokat kérjen a problémák megoldására. Ennek elmulasztásából eredő károkat – teljes körűen – a Vállalkozónak kell viselnie.

32 MEGRENDELŐ UTASÍTÁSAI

A szerződés teljesítése során a Vállalkozó köteles a Megrendelő utasításai szerint eljárni. Megrendelő célszerűtlen, vagy szakszerűtlen utasítása esetén a Vállalkozó a Megrendelő figyelmét erre köteles írásban felhívni. Amennyiben a Megrendelő a felhívás ellenére írásban fenntartja utasítását, a Vállalkozó köteles a munkát a Megrendelő kockázatára elvégezni kivéve, ha az jogszabály vagy hatósági előírás megsértésére, illetve élet- és vagyónbiztonság veszélyeztetéséhez vezetne.

33 VÁLLALKOZÓ STABILITÁSRA VONATKOZÓ NYILATKOZATA

A Vállalkozó kijelenti, hogy mind pénzügyi stabilitás, mind gazdasági, műszaki és humán erőforrás rendelkezésre állása szempontjából olyan stabilitással végzi gazdasági tevékenységét, amely biztonságot nyújt a Megrendelő részére a jelen szerződés megfelelő minőségben és határidőre történő teljesítésére. Nyilatkozik továbbá, hogy sem a saját, sem a tulajdonosi háttér működésében a szokásos üzleti kockázaton felül nem lát olyan gazdasági, műszaki-termelési, vagy humán erőforrás kockázatot, amely a jelen szerződés általa történő teljesítését korlátozná, vagy veszélyeztetné.

Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a Megrendelőt haladéktalanul értesíti, ha a szerződés teljesítése során olyan – az előző bekezdésben megfogalmazottakhoz viszonyított – változás történik, amely a szerződés megfelelő minőségben és határidőre történő teljesítését veszélyeztetné.

A fenti kötelezettség megsértése súlyos szerződésszegésnek minősül,

34 VÁLLALKOZÓ MUNKAVÁLLALÓI BÉREZÉSE

Vállalkozó kijelenti, hogy a szerződésben rögzített műszaki, minőségi követelmények teljesítése érdekében (különös tekintettel az atomerőmű speciális jellegéből adódó körülményekre), a tárgyi szerződés teljesítésénél foglalkoztatott munkavállalóinak a piaci környezetben szokásosan alkalmazott szakmai bért biztosít. Nyilatkozik továbbá, hogy az ajánlata alapján kialakított vállalkozói díj megfelelő alapot teremt a fentiek teljesítésére.

Felek megállapodnak abban, hogy a szerződés teljesítése során felmerülő műszaki, minőségi hiányosságok esetén – érvényben tartva a szerződés egyéb szankcionálási lehetőségeire vonatkozó megállapodásait -, közösen vizsgálják ki a hiányosságok okait. A kivizsgálás során tételes ellenőrzésre kerül a jelen pontban rögzítettek teljesítése, beleértve az érintett munkavállalók bérezésének elemzését is. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy az ezen kivizsgálás elvégzéséhez szükséges információkat - személyiségi jogokat betartva – biztosítja.

A fenti szabály megsértése súlyos szerződésszegésnek minősül.

Vállalkozó az alvállalkozókkal kötött szerződéseiben is érvényesíti a jelen fejezetben foglaltakat.

35 A SZERZŐDÉS HATÁLYA

Jelen szerződés mindkét Fél részéről történő cégszerű aláírással lép hatályba és mindaddig hatályos, amíg a Felek az egymással szemben a jelen szerződésből eredő valamennyi kötelezettségüket nem teljesítették.

A szerződésben nem szabályozott egyéb kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvényben, valamint a hatályos magyar jogszabályokban foglaltak az irányadók.

36 EGYÉB FELTÉTELEK

- 36.1 A szerződés szövegében hivatkozott, illetve a szerződéssel érintett jogszabályok, valamint a Megrendelő szerződéshez tartozó valamennyi szabályozásának rendelkezései alatt a mindenkor érvényes és hatályos szabályok értendők.
- 36.2 Jelen szerződés megkötésével a Vállalkozó, mint a Megrendelő szerződéses partnere hozzájárul ahhoz, hogy a Megrendelő közzétételi kötelezettségének teljesítése keretében közzétegye a jelen szerződésnek a köztulajdonban álló gazdasági társaságok takarékosabb működéséről szóló 2009. évi CXII. törvény (továbbiakban: a Kgt.) 2. § (3) bekezdésében meghatározott adatait, amennyiben a szerződés értéke, vagy a Vállalkozóval egy költségvetési évben kötött azonos tárgyú szerződések együttes értéke eléri a Kgt. 2. § (3) bekezdésben hivatkozott értékhatárt.
- 36.3 Vállalkozó a jelen szerződés hatálya alatt kifejtett tevékenysége során csak saját nevében járhat el, nem jogosult Megrendelő nevét használni.
- 36.4 Felek megállapodnak, hogy közöttük a jelen Vállalkozási Szerződés aláírása előtti minden, a jelen Vállalkozási Szerződés tárgyában született, de a jelen Vállalkozási Szerződést részét nem képező szóbeli és írásbeli megegyezés hatályát veszti.
- 36.5 Jelen szerződést aláírók nyilatkoznak, hogy rendelkeznek a jelen szerződés aláírásához szükséges felhatalmazásokkal.
- 36.6 Vállalkozó kijelenti, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatban felmerült kár megtérítésére vonatkozóan biztosítási évenként legalább a jelen szerződés megkötésekor meghatározott Vállalkozói Díj 400%-át elérő összegű felelősség vagy vagyonbiztosítással rendelkezik, amelyet a jelen szerződés időtartama alatt fenntart. A biztosítás(ok) fedezetigazolásának a másolata a jelen szerződés 3. számú mellékleteként a jelen szerződés aláírását követően átadásra kerül és Megrendelő

kérésére Vállalkozó a jelen szerződés időtartama alatt 2 héten belül köteles a biztosítás(ok) fennállását bizonyítani.

A Felek elolvasás és megértés után jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

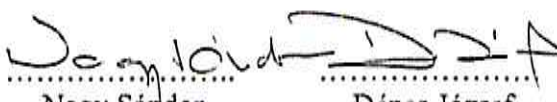
37 MELLÉKLETEK

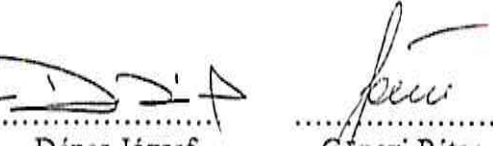
1. sz. melléklet: Alvállalkozók jegyzéke
2. sz. melléklet: Műszaki specifikáció
3. sz. melléklet: Vállalkozói felelősségbiztosítás fedezetigazolásának másolata

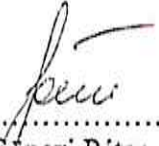
Budapest, 2011. 11. 22.

Budapest, 21. 11. 24.

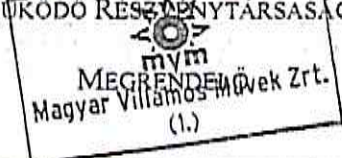

Baj Csaba Sándor
elnök-vezérigazgató


Nagy Sándor
termelési
vezérigazgató-helyettes

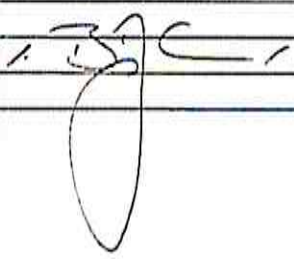

Dénes József
elnök-vezérigazgató


Gönczi Péter
műszaki igazgató

MAGYAR VILLAMOS MŰVEK ZÁRTKÖRŰEN
MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG



PÖRY ERŐTERV ZRT.
PÖRY ERŐTERV Energetikai
PÖRY ERŐTERV Energetikai Tervező és
Vállalkozó Zártkörűen Működő
Részvénytársaság
VÁLLALKOZÓ

Szigetelési információ	
Nagy Sándor	MVM TEVH
Gombkötő Zsuzsa	MVM SZO
Lavich Gábor	MVM PÜO
Dr. Bánfi László	MVM JIO
	



Alvállalkozók jegyzéke

Vállalkozó a tárgyi szerződés teljesítése során az alábbi alvállalkozókat foglalkoztatja:

Sorsz.	Alvállalkozó neve	Tevékenység megnevezése
1.	MAVIR Magyar Villamosenergia-ipari Átviteli Rendszerirányító Zrt., Rendszerirányítási Igazgatóság, Rendszerszintű Tervezési és Elemzési Osztály	2. sz. melléklet „Feladatok részletezése” 1.1.1. pontjában közreműködés, 1.2. , 2.1, 2.2, 4.1, 4.2 pontok vizsgálatainak és számításainak elvégzése.

Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy az alvállalkozói körében a szerződés teljesítése során bekövetkező változásról a jelen jegyzék aktualizált változatának megküldésével tájékoztatja a Megrendelő - szerződésben meghatározott - szakmai képviselőjét a változástól számított 3 napon belül.

Ugyancsak az aktualizált jegyzék megküldésével kéri a Vállalkozó a további alvállalkozók igénybevételének jóváhagyását a Megrendelő szakmai képviselőjétől. Az 1. sz. melléklet módosítása a Megrendelő jóváhagyásával válik hatályossá.

56m

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

1. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

Az MVM Magyar Villamos Művek Zártkörűen Működő Részvénytársaság (1031 Budapest, Szentendrei út 207-209.) mint *Megrendelő* és a PÖYRY ERŐTERV Energetikai Tervező és Vállalkozó Zártkörűen Működő Részvénytársaság (1094 Budapest, Angyal u. 1-3.) mint *Vállalkozó* (továbbiakban együtt: *Felek*) a köztük 2011.11.23. napján létrejött, „A Lévai Projekt keretében a rendszer szintű szabályozási, tartalék és hálózatfejlesztési igények vizsgálata. Döntés-előkészítő megvalósíthatósági tanulmány készítése” tárgyú - Megrendelőnél MVM_TEV/11C00037-00, Vállalkozónál 6F121104 nyilvántartási számú - szerződést (továbbiakban: a *Vállalkozási Szerződés*) az alábbiak szerint módosítják (1. számú módosítás).

A Vállalkozási Szerződés szerinti feladatait Vállalkozó maradéktalanul teljesítette, a teljesítési dokumentumokat leszállította, melyre vonatkozóan Megrendelő az utolsó tétel szerinti teljesítésigazolást 2012.04.25. napján kiadta.

A Vállalkozási Szerződés szerinti feladatok teljesítése során tartott zsűri és műszaki konzultációk alkalmával nyilvánvalóvá vált, hogy a Vállalkozási Szerződés szerinti vizsgálati terjedelmet az alábbi okok miatt bővíteni kell, ezért a jelen 1. számú módosítás célja a Vállalkozási Szerződés keretében teljesített feladatokhoz kapcsolódó további szükséges feladatok meghatározása és Vállalkozó általi elvégzése:

1. A Vállalkozási Szerződés 1.2 pontjához kapcsolódó 2 sz. melléklet (Műszaki specifikáció) kiegészül az alábbiakkal

h,

Handwritten signature

2. Határidők

A jelen szerződésmódosítás szerinti feladatok elvégzésének határideje:

- 1.1-1.14. pontok szerinti vizsgálatok elvégzése, a vizsgálatról készített jelentések átadása zsűrizésre: **2012.06.15.**
- 1.15. pont opcionális tétel szerinti vizsgálatok elvégzése, a vizsgálatokról készített jelentések átadása zsűrizésre: **2012.06.15.**
- 1.16. pont, azaz a vizsgálatok eredményét összegző jelentés átadásának határideje, amely egyben a szerződés teljesítésének a véghatárideje: **2012.07.15.**

Az opció lehívásának határideje a Megrendelő részéről: legkésőbb **2012.05.31.**

3. A Vállalkozási Szerződés 3. „Szerződéses összeg” pontjában a szerződéses összeg az alábbiak szerint módosul

„Vállalkozó a jelen szerződés 1. számú módosítását megelőzően előírt feladatai teljesítéséért legfeljebb

93.500.000,- Ft + ÁFA,
azaz kilencvenhárom millió ötszázezer forint + ÁFA
Vállalkozói Díjra jogosult.

A Vállalkozó a Vállalkozási szerződés jelen, 1. számú módosításának 1.1.-1.14. és 1.16. pontjában meghatározott feladatok teljesítéséért

25.400.000,- Ft + ÁFA,
azaz huszonötmillió négy százezer forint + ÁFA
vállalkozói díjra (Kiegészítő Vállalkozói Díj) jogosult.

A Vállalkozási Szerződés jelen 1. számú módosítását megelőzően előírt feladatok teljesítéséért fizetendő Vállalkozói Díj és a Vállalkozási Szerződés 1. számú módosításban előírt feladatok (kivéve a jelen 1. számú módosítás 1.15. pontjában meghatározott opcionális feladat) teljesítéséért fizetendő Kiegészítő Vállalkozói Díj összesen legfeljebb:

118.900.000,- Ft + ÁFA,
azaz egy száz tizennyolc millió kilenc százezer forint + ÁFA.

A jelen 1. számú módosítás 1.15. pontjában meghatározott opcionális feladat Megrendelő általi lehívása esetén a Vállalkozó

11.100.000,- Ft + ÁFA,
azaz tizenegymillió egyszázezer forint + ÁFA
vállalkozói díjra (Kiegészítő Vállalkozói Díj) jogosult.

4. A Vállalkozási Szerződés 8. „Elszámolás” pontja kiegészül az alábbiak szerint

A Vállalkozási Szerződés 1-3. részszámlája kifizetésre került, a 4. részszámla kifizetésére vonatkozó teljesítésigazolást Megrendelő kiadta. A jelen 1. számú módosítás szerinti feladatok teljesítését követően Vállalkozó a Megrendelő által kiállított teljesítésigazolás alapján az alábbi számla benyújtására jogosult:

5. részszámla, amely egyben a végszámla	A jelen 1. számú módosítás 1.1.-1.14. és 1.16. pont, és Megrendelő lehívása esetén az 1.15. pont szerinti feladatok minőségi teljesítése Határidő: a Megrendelő szakmai zsűrije által tett észrevételek alapján módosított dokumentumok javított (végleges) verziójának átadását követően	25.400.000,- Ft + ÁFA és az 1.15. pont szerinti feladat lehívása és minőségi teljesítése esetén (opció) 11.100.000,- Ft + ÁFA
---	---	---

Mivel jelen szerződés részletfizetést tartalmaz, ezért az ÁFA törvény 58.§ (1) bekezdése alá tartozik. Ennek következtében a számlán a teljesítés dátumának meg kell egyeznie a fizetés esedékességével.

5. Egyéb feltételek

A Vállalkozási Szerződés jelen 1. számú módosítás által nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak.

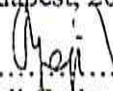
A jelen 1. számú módosítás a Vállalkozási Szerződés elválaszthatatlan részét képezi és azzal együtt érvényes.

A jelen 1. számú módosítás a Felek aláírásával egyidejűleg lép hatályba.

A jelen 1. számú módosításra és annak értelmezésére a magyar jog irányadó.

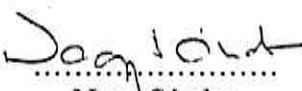
A jelen 1. számú módosítást a Felek 4 (négy) eredeti példányban írták alá, amelyből mindegyik Felet két-két példány illeti.

Budapest, 2012.

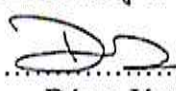

Baji Csaba Sándor
elnök-vezérigazgató

MVM MAGYAR VILLAMOS MŰVEK ZÁRTKÖRŰEN
MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

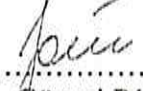
MEGRENDELŐ


Nagy Sándor
termelési vezérigazgató-
helyettes

Budapest, 2012.06.19.


Dénes József
elnök-vezérigazgató

PÖYRY ERŐTERV ENERGETIKAI TERVEZŐ
ÉS VÁLLALKOZÓ ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
VÁLLALKOZÓ


Gönczi Péter
műszaki igazgató

Szignálási információ	
Nagy Sándor	MVM_TEVH
Gombkötő Zsuzsanna	MVM_SZO
Lavich Gábor	MVM_PÜO
Dr. Bánfi László	MVM_JIO
Mező Dezső	MVM_PKO